

DER OFFIZIELLE KIRCHBERG anzeiger

Utzenstorf
Koppigen
Hindelbank
Bätterkinder

Wöchentliches offizielles Publikationsorgan für die Bezirke der Kirchgemeinden

Einwohnergemeinden

149

Gottesdienste und kirchliche Anlässe

Von Gemeindeversammlungen bis zu Sportvereinen finden Sie hier bei uns die neusten Zahlen und Fakten.

Wir informieren wöchentlich über aktuelle Gottesdienste und Veranstaltungen. Für Jung und Alt.

150 Lokales und Regionales

Die Familie Schürch hat in Bütikofen einen Themenweg rund um die Landwirtschaft realisiert.

154 Stellen / Immobilien / Anlässe

Egal ob Party, Regiofest, Tanzanlass oder Brunch. Hier erfahren Sie alles, was in den nächsten Wochen läuft.



Wie viel Raps wächst im Vergleich zu Getreide oder Kartoffeln auf Schweizer Feldern? Der Rundweg in Bütikofen will die Bevölkerung für Landwirtschaftsthemen sensibilisieren. (Foto: Edith Loosli-Bussard)

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Bauherrschaft: **immoideal GmbH Alex Metzger**
Oberdorf 10a
3326 Krauchthal

Projektverfasserin: **Architektur Alex Metzger AG**
Oberdorf 10a
3326 Krauchthal

Bauvorhaben: **Abbruch EFH und Garage**

Parzelle Nr.: 449
Standort: Dahlienweg 3, Bätterkinder
Zone: Wohnzone 2-geschossig
Gewässerschutzbereich: A
Schutzgebiete: Nein

Auflageort und Einsprachestelle: **Gemeindeverwaltung Bätterkinder, Bahnhofstrasse 4, 3315 Bätterkinder**
Einsprachefrist: 7. Juni 2021

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel einzureichen.

Hinweise: Bei Kollektiveinsprachen oder vervielfältigten und weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer befugt ist, die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten.

Verfügungen und Entscheide können im amtlichen Anzeiger oder im Amtsblatt veröffentlicht werden, wenn die Postzustellung wegen der grossen Zahl der Einsprachen mit unverhältnismässigem Aufwand verbunden ist.

Bätterkinder, 3. Mai 2021
Bau- und Liegenschaftskommission
V 074995.F18

Ersigen

Bau- und Gewässerschutzpublikation

Bauherrschaft: **Erdogan und Muaber Mimarlar**
Wiesenweg 2
3423 Ersigen

Grundeigentümerschaft: **Erdogan und Muaber Mimarlar**
Wiesenweg 2
3423 Ersigen

Projektverfasserin: **WP Bauplaner GmbH**
Hauptstrasse 16
3422 Kirchberg

Bauvorhaben: **Um- und Ausbau bestehendes Mehrfamilienhaus**

Standort/Parzelle/Zone: **Wiesenweg 2, Ersigen, Parzelle Nr. 277, Dorfzone**

Schutzzone: **Gewässerschutzbereich Au**

Gewässerschutzmassnahmen: **Das Schmutzwasser wird in die ARA abgeleitet, das Meteorwasser wird zur Versickerung gebracht.**

Ausnahmen: **Unterschreitung der Raumhöhe im Dachgeschoss (Art. 67 Abs. 2 BauV)**

Auflage- und Einsprachestelle: **Gemeindeverwaltung, Rumendingenstrasse 1, 3423 Ersigen**

Auflage- und Einsprachefrist: **7. Juni 2021**

Zusatzversicherung Tarif 590

IN YANG MEDI
TCM ZENTRUM MITTELLAND

Kopfschmerzen Übergewicht Rückenleiden Rheuma
Hauterkrankung Verdauung Frauenleiden Arthrose

St. Urbanstrasse 3 Bahnhofstrasse 61 Bernstrasse 162
Langenthal Burgdorf BE Zollikofen 中國
062 9224417 034 4228290 031 9114357 中醫
V 073965.F01

Für Badekleid oder Bikini zu Burkhalter-Sport

3322 Schönbühl
Hindelbankstrasse 11
Telefon 031 859 02 82
www.burkhaltersport.ch

Inhaltsverzeichnis

Gemeinden	149
Impressum	150
Kirchen	150
Todesanzeigen	153
Stellen	155
Immobilien	155
Veranstaltungen	156

Notfalldienste

Ärztlicher Notfalldienst gilt für das ganze Emmental:

- Hausarzt in der Praxis anrufen**
Falls dieser nicht erreichbar ist:
- Notfalltelefonnummer von Medphone wählen**
0900 57 67 47 CHF 3.23/Min.
(neu mit Warteschleife zum Ortstarif)
- Kunden mit Prepaid-Guthaben: Aufschaltung neue Telefonnummer 0900 57 67 48 CHF 3.50/Min. (durchgehend)**

K 074166.F01

Zahn-Notfall 365 Tage/24 h SSO Bern, Region Burgdorf

Wenn bei akuten Zahnproblemen der eigene Zahnarzt oder dessen Stellvertreter nicht erreicht werden kann, vermittelt die Telefonnummer **0900 422 420 (Fr. 1.98/Minute)** zahnärztliche Nothilfe.

Dienstapotheke Burgdorf
14. bis 20. Mai 2021
Bahnhof Apotheke Zbinden
Bahnhofstrasse 13
Samstags durchgehend geöffnet bis 16.00 Uhr.
Sonntag geöffnet von 10.00 bis 12.00 und von 17.00 bis 18.00 Uhr.
In der Zwischenzeit Notfalldienst über **TEL. 034 423 11 23**
Werktags nach 18.30 Uhr Notfalldienst über Tel. 034 423 11 23
K 075000.N19

Einwohnergemeinden

Alchenstorf

Kommunale Urnenabstimmung vom 13. Juni 2021

Aufgrund der aktuellen Corona-Krise wird die nachfolgende Urnenabstimmung anstelle der Gemeindeversammlung angeordnet. Die Bewilligung zur Durchführung hat uns das Regierungstatthalteramt Emmental in einer Allgemeinverfügung erteilt.

An der Urnenabstimmung vom Sonntag, 13. Juni 2021 werden die in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten über folgende Vorlage abstimmen.

Zur Abstimmung vorgelegt wird:

- 1. Jahresrechnung 2020 – Genehmigung**

Abstimmungsmaterial und Aktenauflagen

Den Stimmberechtigten wird das amtliche Abstimmungsmaterial (bestehend aus der Ausweiskarte, dem Stimmzettel und der Abstimmungsbotschaft zur Jahresrechnung 2020) für die Urnenabstimmung bis spätestens drei Wochen vor der Urnenabstimmung zugestellt. Die Unterlagen liegen zudem 30 Tage vor der Urnenabstimmung bei der Gemeindeverwaltung Koppigen öffentlich auf.

Stimmberechtigung und Stimmgabe

Stimmberechtigt sind Schweizer Bürgerinnen und Schweizer Bürger, die das 18. Altersjahr zurückgelegt, zum Abstimmungszeitpunkt seit mindestens drei Monaten in der Gemeinde Wohnsitz haben und in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigt sind. Die Stimmberechtigten geben ihre Stimme persönlich an der Urne oder brieflich ab. Die Öffnungszeit des Stimmlokals ist auf dem Abstimmungscouvert aufgedruckt. Stimmberechtigte, die im Stimmregister eingetragen sind und keine Ausweiskarte erhalten oder diese verloren haben,

können von der Stimmregisterführerin ein Doppel verlangen.

Rechtsmittelbelehrung

Vorbereitungshandlungen in Abstimmungssachen, wie die vorliegende Einberufung der Urnenabstimmung, sind innert zehn Tagen ab der Publikation mit Beschwerde beim Regierungstatthalteramt Emmental, Amtshaus, Dorfstrasse 21, 3550 Langnau i.E., anfechtbar.

Mai 2021

Der Gemeinderat

V 075015.N19

Bätterkinder

Versammlung der Einwohnergemeinde

Montag, 14. Juni 2021, 20.00 Uhr in der Saal Anlage Bätterkinder SAB

Traktanden

1. Teilrevision Ortsplanung – Genehmigung
2. Sanierung Schmiedegasse – Kreditabrechnung zur Kenntnis
3. Sanierung Mühlegasse – Kreditabrechnung zur Kenntnis
4. Jahresrechnung 2020 – Genehmigung
5. Reglement über die Spezialfinanzierung Schwankungsreserven 2021 – Genehmigung
6. Verschiedenes

Aktenaufgabe

Die Unterlagen zur Versammlung können ab Freitag, 14. Mai 2021 am Schalter der Gemeindeschreiberei eingesehen und auf der Website www.baetterkinder.ch heruntergeladen werden.

Rechtsmittel

Beschwerden gegen Versammlungsbeschlüsse sind innert 30 Tagen (in Wahlsachen innert zehn Tagen) nach der Versammlung schriftlich und begründet beim Regierungstatthalteramt Emmental, Amtshaus, Dorfstrasse 21, 3350 Langnau i.E., einzureichen (Art. 60 ff. Verwal-

tungsrechtspflegegesetz VRPG). Die Verletzung von Zuständigkeits- und Verfahrensvorschriften ist an der Versammlung zu beanstanden (Art. 49a Gemeindegesetz GG; Rügepflicht).

Die Versammlung ist öffentlich. Stimmberechtigt sind alle seit drei Monaten in der Gemeinde Bätterkinder wohnhaften, in kantonalen Angelegenheiten stimmberechtigten Personen.

Schutzkonzept Gemeindeversammlung

Es wurde ein Schutzkonzept für die Gemeindeversammlung erarbeitet. Folgende Punkte sind wichtig:

- Die Kontaktdaten werden beim Eingang erfasst. Versammlungsteilnehmende werden gebeten, rechtzeitig zur Gemeindeversammlung zu erscheinen, damit es möglichst nicht zu Staus am Eingang kommt.
- Es gilt eine Maskentragpflicht. Hygienemasken werden bei Bedarf am Eingang zur Verfügung gestellt.
- Desinfektionsmittel steht ebenfalls bereit.

Gemeinderat

V 075003.N19

Ordentliche Versammlung der Bürgergemeinde

**Montag, 31. Mai 2021
Aula Bätterkinder, 20.00 Uhr**

Traktanden:

1. Protokoll vom 18. Dezember 2020
2. Genehmigung Rechnung 2020
3. Investition Liegenschaft Bahnhofstrasse 1, Neugestaltung Gartenanlage
4. Einsetzen einer Arbeitsgruppe «Vereinsbeiträge»
5. Orientierung Burgerrat
6. Orientierung Forstsekretär
7. Verschiedenes

Die Unterlagen liegen 30 Tage vor der Burgerversammlung, während der normalen Öffnungszeiten, auf der Gemeindeverwaltung Bätterkinder, öffentlich auf.

Der Burgerrat

V 075004.N19

Es wird auf die aufgelegten Gesuchsakten sowie die Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sowie Lastenausgleichsbegehren sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist im Doppel bei der Gemeindeverwaltung Ersigen einzureichen. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (Art. 31 Abs. 4 Bst. a BauG).

In Kollektiveinsprachen und vervielfältigten oder weitgehend identischen Einsprachen ist anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b BauG).

Ersigen, 26. April 2021

Bauverwaltung Ersigen

K 074932.F18

Lokales und Regionales

Von «unaufgeräumten», nützlichen Holzhaufen und dem Tagesablauf einer Henne

Im Kirchberger Weiler Bütikofen führt die Familie Schürch einen Bio-Landwirtschaftsbetrieb mit Milchwirtschaft, Ackerbau und einer Kleinbiogasanlage. In den letzten Wochen hat sie auf dem eigenen und zum Teil auf dem Land des Nachbarn einen öffentlichen Themenweg rund ums Thema «Landwirtschaft» realisiert.

Auf dem 2,5 km frei begehbaren Rundweg hinter dem Familienhof Schürch erhalten Kinder, Jugendliche und Erwachsene Einblick in Tätigkeiten auf dem Hof, erfahren aber auch Wissenswertes zu verschiedenen Nutztieren, Hochstammbäumen und Kulturen wie Dinkel, Kunstwiesen und Ökoflächen.

- «Warum gibt die Kuh Milch?»
- «Was tut eine Legehennen den ganzen Tag?»
- «Wie funktioniert die Kleinbiogasanlage?»

Auf solche Fragen geben extra aufgestellte Informationstafeln den Spaziergängerinnen und Spaziergängern Antworten. Auf dem Hofareal erwartet die Kinder zusätzlich ein Tierquiz, welches übrigens auch so manche Erwachsene ins Grübeln bringt und Spass garantiert. Wer ordnet schon auf Anhieb korrekt die richtigen Fussabdrücke den sechs verschiedenen Nutztieren zu?

Viele Konsumenten zu weit weg von der Herkunft und der Produktion

Falls sich jemand fragt, weshalb ein scheinbar unaufgeräumter Holzhaufen nützlich ist, stösst ebenfalls auf eine Erklärung: «Die Ast- oder Steinhaufen dienen als wertvolle Lebensräume zur Förderung der Artenvielfalt. Der Asthaufen bildet vielen Tieren – Insekten, Reptilien, Amphibien und auch kleinen Säugetieren – wichtigen Lebensraum und reiche Nahrung. Auf den Steinen siedeln sich «viele verschiedene Pionierpflanzen an, auf dem Totholz Moose und Pilze. Je mehr das Holz im Asthaufen zerfällt, desto reger pulsiert hier das Leben.»

Gabi und Beat Schürch ist es ein grosses Anliegen, die Menschen fürs Thema «Landwirtschaft» zu sensibilisieren. «Viele Konsumenten sind weit weg von diesem Thema und haben auch keine Möglichkeit, einen detaillierten Einblick zu erhalten. Deshalb haben wir uns in die-

ser Pandemie-Zeit etwas überlegt, was sich draussen in Verbindung mit unserem Hof und der Natur realisieren lässt.»

Idee seit letzten Herbst

Die Idee kam der Familie bereits letzten Herbst, doch erst Anfang Jahr kam dann Gabi Schürch dazu, das Projekt konkret anzupacken. So überlegte sie sich gemeinsam mit Angehörigen und Angestellten, welche Themen zum eigenen Betrieb, der 33,2 Hektaren landwirtschaftliche Nutzfläche und 19 Hektaren Wald umfasst, passen. Rund um die eigenen Tiere beispielsweise, also zu Kühen, Schafen, Ziegen oder Hühnern, aber auch zum Ackerbau und zu Biogas. Da der Nachbar Hand bot, bot sich die Möglichkeit, die Breite der Informationen um Themen wie «Raps» oder «Kartoffeln» zu ergänzen. Die 48-Jährige erkundigte sich, wer über entsprechende, gut verständliche Info-Tafeln verfügt und wurde beim Landwirtschaftlichen Informationsdienst und Bio Suisse fündig. So organisierte sie das Material. Die Crew packte in der Folge die Umsetzung der Infoposten an und verteilte diese auf dem Rundweg. Als Start und Ziel dient ein «Info-Hüsli», in dem ansonsten im Sommer Holzbündel mit der Abwärme des Stroms aus der Biogasanlage getrocknet wird. Die Stunden, die Gabi und Beat Schürch gemeinsam mit Tochter Sophie und der Lernenden Salome Aeschbacher investierten, «haben wir nicht gezählt», betont Gabi Schürch. Man sei dankbar, der Bevölkerung einen Ausflugsstipp zu geben in dieser Zeit. Das positive und konstruktive Feedback erster Besucherinnen und Besucher sei der Lohn für den Aufwand. «Wir werden den Themenweg sicher bis im Herbst stehen lassen.»

Text und Fotos:
Edith Loosli-Bussard



Hinter der Idee des Themenwegs und des Tierquiz steckt der Familienhof Schürch – mit Beat Schürch (vorne mit Hund Zeus), Gabi Schürch, Salome Aeschbacher (Lernende) und Sophie Schürch (hinten von links nach rechts). Gemeinsam überlegten sie sich spannende Themen, worauf Gabi Schürch Informationsmaterial organisierte und sich die gesamte Crew um die Umsetzung kümmerte.



Im Tierquiz für Kinder können auch viele Erwachsene ausser Konkurrenz ihr Wissen testen. Wer sich zum Beispiel nicht sicher ist, welchen Fussabdruck eine Ziege hinterlässt, kann ja beispielsweise versuchen, dies mit einem Blick auf die jungen und älteren Ziegen auf dem Hof herauszufinden.



Im «Info-Hüsli» hinter dem Familienhof Schürch findet man alle nötigen Informationen.



Warum ein scheinbar «unaufgeräumter» Holzhaufen bewusst auf dem Land liegt, wird hier zum Thema «Lebensraum Holzhaufen» erklärt.

Links und Infos:

Mehr Infos:

<http://www.familieschuerch.ch/>

Start und Ziel des Themenwegs befinden sich beim «Info-Hüsli» in der Nähe des Hofes. Parkplatzmöglichkeiten sind markiert. Tierquiz für Kinder separat direkt beim Hof.

Regelmässige Posts mit Einblicken in die Tätigkeit geben Schürchs auch auf ihrer **Facebookseite**:
<https://www.facebook.com/familieschuerch.ch/>